

УДК- 81'26

*Мустафина Д.Н., доктор филологических наук, профессор; Набережночелнинский институт ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет»;*

*Соловьева А.В., магистрант, Набережночелнинский институт ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет»;*

*Славина Л.Р., кандидат филологических наук, доцент, Набережночелнинский институт ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет».*

## ИЗ ИСТОРИИ РАЗВИТИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ В СИСТЕМЕ ОБРАЗОВАНИЯ США

Статья опубликована при поддержке РГНФ и Правительства Республики Татарстан, проект 15-14-16002

*Аннотация. В данной статье рассматривается текущее положение и возможное развитие языковой политики на территории Америки. Отмечается актуальность и важность этих процессов для формирования текущей языковой картины мира и возможного прогнозирования ее будущих трансформаций.*

*Ключевые слова: языковая политика, билингвизм, государственный язык, миноритарный язык, гомогенизация, мультикультурализм.*

В современном мире в связи с процессами самоопределения наций, образованием многонациональных государств, межгосударственными и межнациональными отношениями, активной миграцией населения одной из основных задач, стоящих перед государством стало правовое решение вопросов языка в обществе. Акцент на такие темы, как язык и этническое происхождение, язык и культура, язык и образование, во-первых, определяются потребностями общества в целом. Во-вторых, жизнеспособность многонациональных, этнически разнообразных государств зависит от стратегии языковой политики на широкой основе социальных, образовательных и экономических тенденций. Они «затрагивают тему законодательного обеспечения применения языков в официальном и

неофициальном общении, в обучении языкам в школе и вузе, во взаимоотношениях между народами» [1; с.315].

Языковая гомогенизация (одноязычие) общества является основной целью политики ассимиляции. При политике дифференциации миноритарные или языки меньшинств не поддерживаются государством, однако имеют возможность создания параллельных институтов (частные учебные учреждения, частные СМИ).

Модель мультикультурализма в языковой политике предлагается рассматривать в двух вариантах. 1) Региональный мультикультурализм, где защита языков территориально обусловлено, и основано на принципах федерализма и многоуровневого устройства политической власти. 2) Социокультурный вариант мультикультурализма признает уникальность и защищает права использования идиом во всех коммуникативных сферах (регламентируемых, аморфных). Такая языковая политика стимулирует развитие билингвизма или мультилингвизма в образовании. [6; с.211].

В работах Д. Мустафиной подчеркивается, что «результаты социолингвистических исследований, направленных на решение глобальных вопросов и поощрения толерантности, доказали основополагающую роль образования в достижении языковой политикой целей. Образование является главным средством, которое оказывает прямое и активное влияние на положение, престиж и развитие языка»[5, с.175]

В целях освещения языковой политики в образовании США необходимо сказать об американских социолингвистах, исследовавших общую специфику американского двуязычия, ассимиляции, языкового сдвига, способов сохранения и обслуживания языка. Наиболее влиятельным социологом языка является Джошу Фишман («Языковая лояльность в Соединенных Штатах» (1966)), развивший идеи социолога Х. Клосс, которые пытался документировать усвоение немецкого языка в Америке, а так же таких ученых, как Эйнар Хаган (норвежский язык), Уриэль Вейнрейха (идиш), Чарльз Фергюсон (арабский язык, диглоссия), Дель

Хаймс (этнография речи) и Джон Гамперц (индийское многоязычие), исследовавших язык и языковую ассимиляцию в многоязычных обществах.

Еще одним источником нынешнего роста интереса к вопросам языковой политики являются работы Лабова (1972), который исследовал нестандартные диалекты (например, афроамериканский английский). Эти исследования привели к новой концептуализации изменения и изменчивости языка.

В социально-ориентированных работах Фишман, Хаймс, Фергюсона, Лабова и других, особое внимание уделяется изучению языков иммигрантов в Соединенных Штатах (немецкий язык, идиш и т.д.), определению взаимосвязи стандартных и нестандартных языков с доминирующей английской культурой, например диглоссии стандартного английского языка и Черного английского (креольского английского, гавайского `пиджин английского), канадского английского и канадского французского, стандартного французского языка и гаитянского креольского языка и т.д.

Соединенные Штаты Америки являются одной из тех немногих стран, не имеющих государственного языка. Согласно статье Конституции США, английский язык является официальным языком. Это означает что, представители федерального правительства имеют обязательство сохранять и укреплять роль английского языка. Все официальные функции правительства, документы, необходимые для обеспечения национальной безопасности, международных отношений, торговли, публичного судопроизводства выполняются на английском языке. Вопрос о государственном языке оставался актуальным во время и после войны за независимость, но в итоге был оставлен без какого-либо официального решения.

В различные годы конгрессмены и общественные организации поднимали вопрос о статусе английского языка. В данном вопросе существует два противоположенных течения. Некоторые члены Конгресса США «рассматривают как тревожный знак и даже угрозу [10] то, что по

оценкам Бюро переписи населения США 21,1% жителей США теперь считают домашним другим языком кроме английского. Это 63,2 миллиона жителей, примерно в 2 раза больше, чем к 1990г. и в три раза больше, чем к 1980г. В период массовой иммиграции из стран Азии, Центральной и Южной Америки, Африки и Ближнего Востока. Демографические изменения в особенности были заметны в государственных школах. В классах существовало большое количество учащихся, принадлежащих к разным культурным, этническим и национальным группам. Каждый пятый школьник говорил дома «на одном из 194 языков», дети имели разное религиозное и социально-экономическое происхождение, а также уровень образования. Перепись населения США 2012 года подтвердила возрастающее языковое разнообразие, в частности среди населения школьного возраста. Предполагается, что к 2030 году белые носители английского языка будут составлять менее половины учеников. Прогнозы демографов о том, что в ближайшем будущем ни одна этническая группа не будет представлять собой численное большинство, вызывают беспокойство по поводу статуса английского языка как доминирующего языка страны и английского одноязычия как нормы. В связи с этим предлагались в различные годы различные проекты законов о государственном языке (один из последних «English language Unity Act of 2015»).

Движение "Только английский" в середине XX в. приобрело обширную поддержку в Соединенных штатах. Целью данного движения является признание английского государственным языком США и сокращение использования других языков в правительственных и общественных и образовательных учреждениях Соединенных Штатов.

Несмотря на тот факт, что США были основаны и развивались как страна переселенцев и иммигрантов, главной характеристикой которой было языковое и этническое разнообразие, английский язык вверялся в качестве единого языка страны, а англо-саксонские ценности поддерживались в качестве основных.

Обращая особое внимание на то, что растущее число языков в американском обществе может привести к политическим разногласиям, подчеркивая практическое преимущество обучения только на одном языке. Но любого рода препятствия в использовании других языков, в том числе как языка обучения, ограничения в сохранении и использовании языков коренных народов Америки не согласуются с Конституцией Соединенных Штатов.

Важный проект по социальной психологии о двуязычии и его влиянии на развитие образования детей был реализован в 1950-х годах в Университете Макгилла в Квебеке. Выводы о том, что двуязычие не наносит ущерба психологическому и образовательному развитию канадских детей, а даже наоборот, знание языков может быть познавательным, побудило американских педагогов применять методику двуязычного образования в аналогичных ситуациях в Соединенных Штатах. Были запущены двуязычные программы для решения сохраняющихся проблем неуспеваемости среди американских общин языкового меньшинства, особенно после того, как были успешными стартовые проекты в преодолении «языковой пробелов» для детей кубинских беженцев в Южной Флориде. Принятие Закона о двуязычном образовании (1967 г.) дало возможность для реализации и изучения различного рода двуязычных программ при условии финансирования их регионами США.

По мнению Ощепковой В.В., вследствие географической изоляции от остального мира и закрепления статуса английского языка как языка международного общения, жители Америки не имеют стимула к изучению второго языка. При отсутствии личного опыта общественность легко верит в теории, дискредитирующие детский билингвизм и недооценивающие время, которое требуется для овладения английским языком в объеме, необходимом для успешного обучения детей, принадлежащих к языковым меньшинствам, в обычных классах на английском языке [4; с.49].

Результатом деятельности «Только английский» стала инициатива «English for the Children Initiative» в Калифорнии [9], которая запрещает билингвистическое образование и требует, чтобы в государственных школах единственным языком обучения был английский. Новый закон ограничил услуги, предоставляемые школами для учащихся, не являющихся носителями английского языка. Учащиеся, принадлежащие к языковым меньшинствам, помещаются в отдельные классы для изучения английского языка не более чем на один год. Но большинство жителей Калифорнии не поддержали данную инициативу, так как 1,4 миллиона учащихся государственных школ не владеют английским. Эта цифра больше, чем в любом другом государстве. Ситуация такова: более половины всех школьных округов, где учатся школьники с ограниченным английским лишены обучения на родном языке, отчасти из-за нехватки квалифицированных двуязычных учителей. Законодательные усилия в направлении изменения в контексте двуязычного образования провалились в последние годы. РТА одобрил законопроект сенатора Деде Алперт (D-Coronado), который предлагает большую гибкость методов обучения (в том числе и языковую) учителей на местах [8; с.45].

Закон о двуязычном образовании истек в январе 2002г. Кроме того, образование США медленно прекращает программы иностранных языков: многие университеты и колледжи больше не требуют иностранного языка, а также начальное и среднее звено школы перенесли свои усилия на подготовку учеников к стандартизированным тестам на английском языке и математике в результате федерального 2002 образовательного закона, ни одного отстающего ребенка. Законы и меры ответственности, которые ориентировались исключительно на английский язык и математику, привели во многих школах к падению в занятиях по иностранному языку и другим предметам. Родос и Pufahl [9, 2010] пишут, что преподавание французского, немецкого, японского и русского языка снизилось на начальном и среднем уровне.

Министерством обороны США с целью соответствия сотрудников на всех уровнях государственных структур и удовлетворения военных потребностей ставит задачу изучения иностранных языков. Мероприятия, реализующие, эти цели предполагают достижения изучающими иностранный язык 3, 4 уровня языковой компетенции. Социологический опрос 2006 года показал, что английский язык должен быть официальным языком, три четверти сказали, что дети должны изучать другие языки в высшей школе, 65%, что иностранные языки являются важным в качестве языка обучения математике и естественным наукам, и 67%, что английский не угрожает миноритарным языкам. Президент Б. Обама на вопрос о государственном статусе английского языка сказал, что иммигранты должны знать английский язык, но закон о государственном статусе языка не является необходимым и даже лицемерным. Многие американцы, поехав в Европу, могут сказать только «merci beaucoup», и «вместо того, чтобы беспокоиться о том, могут ли иммигранты изучит английский - а они его изучат – Вам нужно быть уверенным, что Ваш ребенок говорит на испанском. Следует думать о том, как сделать детей билингвами, которые знают более одного языка» [10]

Сегодня языковые меньшинства ассимилируются в американское общество быстрее, чем когда-либо раньше. Долгосрочные последствия такой политики, включая потери языков, ведут к разрушению культурной идентичности целых сообществ и поколения учеников, принадлежащих к языковым меньшинствам, которые не смогут получить среднее образование в ближайшие годы.

В заключение нашей статьи необходимо подчеркнуть что, движение «Только английский» оказывает значительное влияние на школьную языковую политику. Мейнстрим опасается, что новые иммигранты категорически откажутся принимать английский язык и англосаксонские ценности. Государство использует школы в качестве средства навязывания английского языка для детей, с целью созданий условий для того, чтобы дети забывали родной языки культуру.

## Литература

1. Гречко, В. А. Теория языкознания. — М.: Высшая школа, 2003.
2. Беликов В. И., Крысин Л. П. Социолингвистика. — М.: РГГУ, 2001.
3. Белянин В. П. Психолингвистика. — М.: МПСИ, 2003.
4. Ощепкова В. В. Язык и культура Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии. — М.-СПб.: ГПОССА-КАРО, 2004.
5. Мустафина Дж. Функциональное развитие татарского языка и других региональных языков Российской Федерации и Европы в свете социолингвистической парадигмы. – Набережные Челны: Изд-во Камской государственной инженерно-экономической академии. – 2012.
6. Славина Л.Р. Языковая политика в сфере образования в Канаде // Этнополитика и миграция: сборник статей Международного научного симпозиума, Казань. - 2016. - №3.
7. Spolsky V. Does the United States Need a Language Policy? [Электронный ресурс]. - сайт: URL: <http://www.cal.org> (дата обращения: 26.07.2016).
8. Rhodes N. Foreign Language Teaching in U.S. Schools. Results of a National Survey [Электронный ресурс]. - [http://www.cal.org/projects/Exec%20Summary\\_111009.pdf](http://www.cal.org/projects/Exec%20Summary_111009.pdf) (дата обращения 7.01.2016).
9. H.R.997 — 114th Congress. English Language Unity Act of 2015 [Электронный ресурс]. - <https://www.congress.gov/bill/114th-congress/house-bill/997> (дата обращения 7.05.2016).

---

*Mustafina D. N., PhD, professor, Naberezhnye Chelny Institute of Kazan (Volga region) Federal University;*

*Solovyeva A.V., master student, Naberezhnye Chelny Institute of Kazan (Volga region) Federal University;*

*Slavina L.R., candidate of philological sciences, associate professor of Naberezhnye Chelny Institute of Kazan (Volga region) Federal University*

FROM THE HISTORY OF LANGUAGE POLICY  
IN THE U.S. EDUCATION SYSTEM



*Abstract: This article discusses the current situation and the possible development of language policy in the USA. The urgency and importance of these processes for the formation of the current language picture of the world and the ability predicts its future transformation.*

*Key words: language policy, bilingualism, official language, minority language, homogenization, multiculturalism.*